

***hama***®

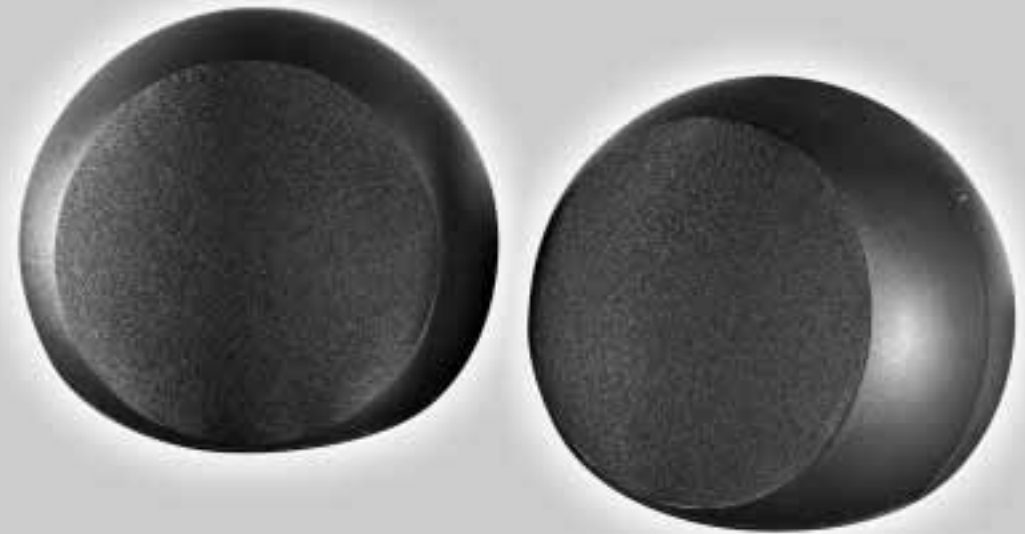
00039737

**www.hama.de**

***hama***®

Postfach 80  
86651 Monheim/Germany  
Tel. (09091) 502-0  
Fax 502-274  
e-mail: hama@hama.de  
www.hama.de

**Sonic Mobil 150**



## Ⓛ PC-Lautsprecher

### Systemanforderungen:

1. Systemanforderungen  
Dieses Gerät kann an einer USB1.1 und USB2.0 Schnittstelle betrieben werden.
- 1.1 Das Gerät funktioniert für die Betriebssysteme WinXP/2000, WinME, Mac OS 9.0 und 10.1 ohne die Installation eines Treibers. Für Windows98/SE ist eine Treiberinstallation erforderlich.
- 1.2 Sofern Sie zusätzliche Effekte wie EAX oder virtuellen 5.1 Surround-Sound nutzen möchten, ist bei allen Betriebssystemen die Installation des Xear 3D™ - Treibers notwendig.
- 1.3 Empfohlenes System: mindestens Intel PII 350Mhz oder AMD K6 450Mhz.  
Unter Win98/SE mindestens 64MB Ram für WinXP/2000 oder ME mindestens 128MB Ram.

### Installation ohne Treiber:

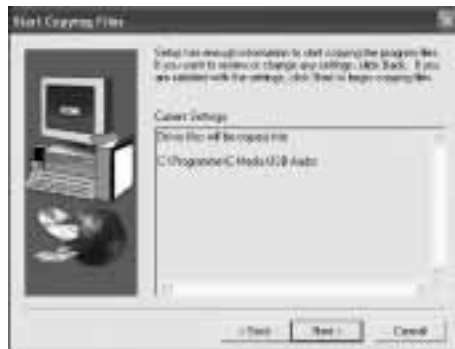
1. Gerät in den USB1.1 oder 2.0 Port Ihres PC-Systems stecken.
2. Warten bis das Betriebssystem dies erkannt hat und aktiviert.
3. Gerät ist dann betriebsbereit

### Installation mit Treiber / 3D Xear™ Treiber:

1. Gerät in den USB1.1 oder 2.0 Port Ihres PC-Systems stecken.
2. Legen Sie nun die beigelegte CD ins Laufwerk
3. Folgen Sie dem Installationsvorgang und klicken Sie „Weiter/Next“, um fortzufahren.



4. Danach können Sie die Installation des Treibers oder des Treibers und verschiedenen Demo-Tools auswählen; Klicken Sie anschließend „Weiter/Next“ um die Installation fortzusetzen.



5. Wenn Sie WindowsXP besitzen, dann kann an dieser Stelle eine Zertifizierungsabfrage erscheinen. Diese bitte mit „INSTALLATION FORTSETZEN“ übergehen.



6. Wenn die Installation fertig gestellt ist. Startet das System neu, um den Treiber in Betrieb zu nehmen.



7. Nach dem Neustart erkennt das System den USB-Speaker und zeigt dies unten rechts in der Taskleiste an. (Xear™ USB)



8. Für gute Tonqualität sollte die Hardwarebeschleunigung und Konvertierungsqualität auf das Optimum eingestellt werden.



9. Manchmal wird vom Betriebssystem nicht automatisch auf das neue USB-Audio Gerät umgeschaltet, dann muss das Manuel in der Systemsteuerung unter Sounds und Audiogeräte vorgenommen werden. Siehe untenstehende Screenshot. Hier bitte im Feld „Standardgerät“ das USB-Audio Gerät einstellen und auf Übernehmen klicken.



10. Um die Surround-Funktion nutzen zu können, muss der Xear™ USB-Treiber aktiviert werden. Dies wird normalerweise automatisch vorgenommen, sollte dies nicht der Fall sein, kann der Treiber in der Systemsteuerung durch Doppelklick auf das Icon aktiviert werden.

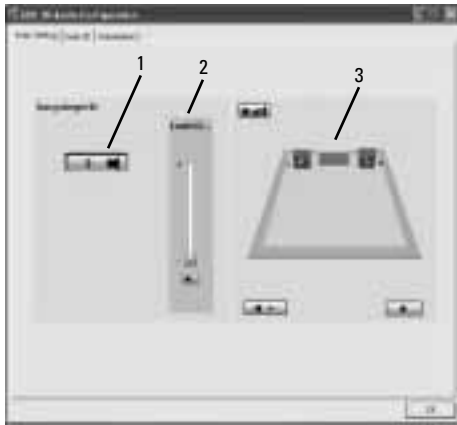


Nach dem klicken sollte das Icon Xear™ USB in der Taskleiste rechts unten erscheinen (siehe Punkt 7).

## 5.1 Surround-Sound Funktion

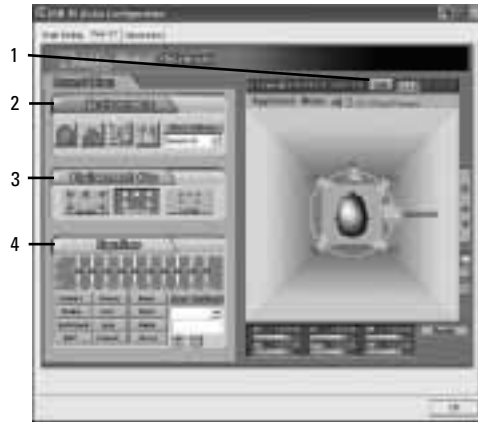
Durch einen Doppelklick auf das Xear™ USB Icon kann man Einstellungen vornehmen um virtuelle Soundfunktionen nutzen zu können.

- 1) Einstellung der Lautsprecher Anzahl
- 2) Einstellung der Lautstärke
- 3) Möglichkeit zum testen der Lautsprecher



## Xear3D™ Funktionseinstellung:

- 1) Virtual 5.1 Funktion - An/Aus Schalten  
Das anschalten dieser Funktion erlaubt die Schaffung einer virtuellen 5.1-Kanal Emulation. Ungeachtet des Ausgabegerätetyps (2-Kanal Lautsprecher).
- 2) Environment  
Verschiedene Soundeffekte
- 3) Environment Size  
Bestimmen der Raumgröße.  
(Klein, Mittel oder Großraum)
- 4) Equalizer  
27 verschiedene Umgebungseffekte und 10-Band Equalizer



## Produktspezifikationen:

Ausgangsleistung (RMS): 2W  
Frequenzgang: 220Hz bis 20kHz  
Magnetische Abschirmung: Ja  
Stromversorgung über USB  
Maße: 113 x 80 x 113 mm

## Garantiebedingungen

Hama-Produkte sind von höchster Qualität und nach strengsten internationalen Qualitätsnormen geprüft. Die Garantiezeit beginnt am Kauftag. Die Garantie gilt ausschließlich für Material- und Verarbeitungsmängel und ist auf den reinen Produktwert beschränkt, nicht auf Folgeschäden etc. der Garantieanspruch muß unter Vorlage der Verkaufsquittung und einer Kurzbeschreibung des Fehlers geltend gemacht werden. Das Gerät ist sorgfältig verpackt, sowie porto- und frachtfrei einzusenden. Durch die Inanspruchnahme der Garantie wird die Garantiezeit weder verlängert, noch wird eine Neue Garantiefrist für das Produkt in Lauf gesetzt.

## GB PC speaker

### System requirements:

1. System requirements  
This device can be operated on a USB 1.1 and USB 2.0 interface.
  - 1.1 The device functions with operating systems WinXP/2000, WinME, Mac OS 9.0 and 10.1 without requiring driver installation. A driver must be installed for Windows98/SE.
  - 1.2 If you would like to use additional effects such as EAX or virtual 5.1 surround sound, the Xear 3D™ driver must be installed for all operating systems.
  - 1.3 Recommended system: at least Intel PII 350Mhz or AMD K6 450Mhz.  
When using Win98/SE at least 64MB Ram and for WinXP/2000 or ME at least 128MB RAM.

### Installation without driver:

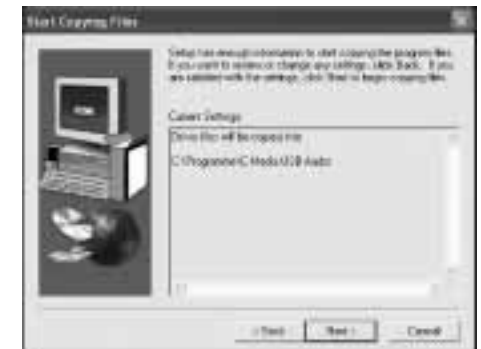
1. Plug in device in the USB 1.1 or 2.0 port of your PC.
2. Wait until the operating system recognizes and activates the device.
3. The device is ready for operation

### Installation with driver/3D Xear™:

1. Plug in device in the USB 1.1 or 2.0 port of your PC.
2. Insert the CD provided in the drive.
3. Follow the installation procedure and click Next to continue.



4. Afterwards you can select the driver installation or driver and various demo tools. Then click Next to continue the installation.



5. If you have WindowsXP, you may be prompted for the certification. Please continue with CONTINUE INSTALLATION.



6. If the installation is successful, the system reboots to activate the driver.



7. Once the system is rebooted, the system recognizes the USB speaker and displays it below on the right in the task bar. (Xear™ USB)



8. The hardware speed and conversion quality must be ideally set for good sound quality.



9. If the operating system does not automatically switch to the new USB audio device, you must do so manually in the control panel under sounds and audio devices. See the screenshot below. Please set the USB audio device in the Standard device field and click apply.



10. The Xear™ USB driver must be activated to use the surround function. This is usually done automatically. If this is not the case, activate the driver in the control panel by double-clicking the icon.



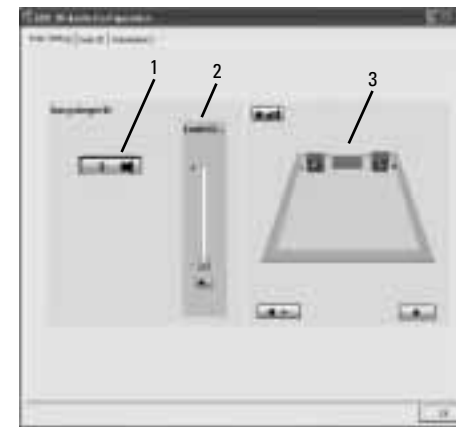
Once you have clicked the icon, the Xear™ USB icon should appear below to the right in the taskbar (see point 7).

## 5.1 Surround Sound Function

Double-click the Xear™ USB icon to make adjustments for using the virtual sound functions.

- 1) Set the number of speakers
- 2) Set the volume
- 3) Options for testing the speakers

### Xear3D™ function settings:



- 1) Virtual 5.1 function - On/off switch  
Switching on this function allows you to create a virtual 5.1 channel emulation. Regardless of the type of output device (2 channel speakers).
- 2) Environment  
Different sound effects
- 3) Environment size  
Determine the room size.  
(small-, mid- or large-sized room)
- 4) Equalizer  
27 different environment effects and 10-band equalizer



### Product Specifications:

Output power (RMS): 2W  
Frequency response: 220Hz to 20kHz  
Magnetically shielded: Yes  
Power supply via USB  
Dimensions: 113 x 80 x 113 mm

### Terms of guarantee:

Hama products are top-quality products, which are tested according to the strictest international quality standards. The term of the guarantee begins on the day of purchase. The guarantee applies exclusively to defects in materials and workmanship and is limited purely to the value of the product and not to consequential damage etc. If a claim is made under the guarantee then the sales receipt must be presented and a brief description of the fault given. The unit must be carefully packed and returned carriage and postage paid. If a claim is made against the guarantee, the guarantee period will not be extended nor will a new guarantee period be set for the product.

## F Ordinateur haut-parleurs

### Configuration requise :

1. Configuration requise  
Cet appareil peut être utilisé sur un port USB 1.1 et USB 2.0.
- 1.1 L'appareil fonctionne avec les systèmes d'exploitation WinXP/2000, WinME, Mac OS 9.0 et 10.1 sans qu'un pilote ne doive être installé. L'installation d'un pilote est, par contre, nécessaire pour Windows98/SE.
- 1.2 Si vous désirez utiliser des effets supplémentaires tels que EAX ou 5.1 Surround-Sound virtuel, l'installation du pilote Xear 3D™ est nécessaire pour tous les systèmes d'exploitation.
- 1.3 Système recommandé : au moins Intel PII 350 Mhz ou AMD K6 450 Mhz.  
Sous Win98/SE au moins 64 MB Ram pour WinXP/2000 ou ME au moins 128 MB Ram.

### Installation sans pilote :

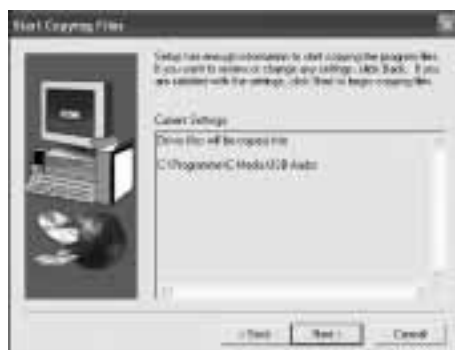
1. Enfichez l'appareil dans le port USB 1.1 ou 2.0 de votre PC.
2. Attendre jusqu'à ce que le système d'exploitation l'ait reconnu et activé.
3. L'appareil est alors prêt à fonctionner

### Installation avec pilote / 3D Xear™

1. Enfichez l'appareil dans le port USB 1.1 ou 2.0 de votre PC.
2. Insérez le CD fourni avec l'appareil dans le lecteur.
3. Suivez la procédure d'installation et cliquez sur "Suivant/Next" pour continuer.



4. Vous pouvez ensuite sélectionner l'installation du pilote ou du pilote avec d'autres outils de démo, cliquez ensuite sur "Suivant/Next" pour continuer l'installation.



5. Si vous possédez Windows XP, une requête sur la certification peut apparaître à ce stade. Passer outre en appuyant sur "POUSUIVRE L'INSTALLATION".



6. Quand l'installation est terminée, le système redémarre pour mettre en service le pilote.



7. Après le redémarrage, le système reconnaît le haut-parleur USB et l'affiche en bas à droite dans la barre de tâches (Xear™ USB).



8. Pour assurer une bonne qualité de son, il faut régler la vitesse du matériel et la qualité de conversion sur la valeur maximale.



9. Parfois, l'ordinateur ne passe pas automatiquement du système d'exploitation au nouvel appareil audio USB, il faut alors le faire manuellement en allant dans le panneau de configuration sous Sons et périphériques audio. Voir la capture d'écran ci-dessous. Veuillez régler ici l'appareil audio USB dans le champ "Périphérique par défaut" et cliquez sur Appliquer.



10. Le pilote Xear™ USB doit être activé pour pouvoir utiliser la fonction Surround. Ceci est effectué normalement de façon automatique, si ce n'est pas le cas, le pilote peut être activé dans le panneau de configuration en double-cliquant sur l'icône.



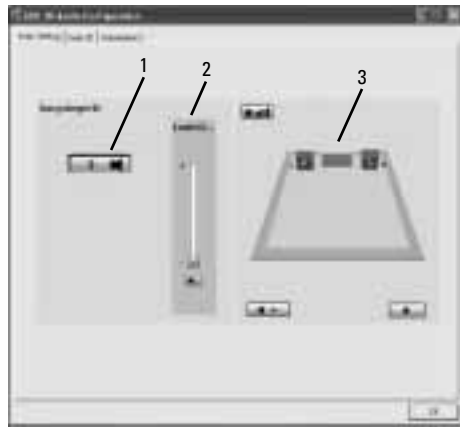
L'icône Xear™ USB, une fois cliqué, doit apparaître en bas à droite dans la barre de tâches (voir point 7).

## 5.1 Fonction Surround Sound

Il est possible, en double-cliquant sur l'icône Xear™ USB, de procéder aux réglages pour pouvoir utiliser les fonctions virtuelles de son.

- 1) Réglage du nombre de haut-parleurs
- 2) Réglage du volume
- 3) Possibilité de tester les haut-parleurs

Réglage de la fonction Xear3D™ :



- 1) Fonction Virtual 5.1 - Activer/désactiver  
L'activation de cette fonction permet de créer une émulation virtuelle du canal 5.1. Quelque soit le type d'appareil de restitution (haut-parleur 2 canaux)
- 2) Environment  
Différents effets sonores
- 3) Environment Size  
Fixez la taille de la pièce (petite, moyenne, grande).
- 4) Égaliseur  
27 effets différents effets d'environnement et égaliseur 10 bandes



### Spécifications du produit :

Puissance de sortie (RMS) : 2 W  
Gamme de fréquences : 220 Hz à 20 kHz  
Blindage magnétique : Oui  
Alimentation électrique par USB  
Dimensions: 113 x 80 x 113 mm

### Conditions de garantie:

Les produits HAMA sont de la meilleure qualité et ont été contrôlés selon les normes de qualité internationales les plus sévères. La garantie commence le jour de l'achat.

La garantie s'applique exclusivement aux vices de matériau et de fabrication, est restreinte seulement à la valeur même du produit et ne s'étend pas aux dommages consécutifs ou autres. Toute revendication de garantie doit être accompagnée du bon d'achat et d'une brève description du défaut.

L'appareil doit être emballé avec soin et dûment franchi avant de l'expédier. Une revendication de garantie n'implique nullement une prolongation de la durée de garantie, ni un nouveau délai de garantie pour le produit en circulation.